



Date: 30<sup>th</sup> April 2024.

<u>LEASE AGREEMENT</u>	<u>عقد إيجار</u>
This Lease Agreement is made and entered into by and between:	تم إبرام هذا العقد في هذا اليوم، بين كل من
1. Gulf United Real Estate Investment Co, Doha port QFM building, and commercial registration no. 41080. P.O. Box no. 1444, fax no 44509405, represented by the Authorized Signatory of the company. Here by referred as First Party.	1. الشركة الخليجية المتحدة للاستثمارات العقارية، ميناء الدوحة مبني مطاحن الدقيق القطرية سجل تجاري رقم 41080 من ب 1444 فاكس رقم 44509405 طرف اول وتسمي فيما بعد بالمالك ويمثلها المفوض بالتوقيع عن الشركة ، يسمى باسم الطرف الأول
2. Alcat Asphalt Plant, Commercial registration No. 118959, P.O. Box 220152, Tel No. +974 44503710, Mob No. +974 33725832, Email: info@arc.qa hereinafter refer to as the Second Party represented by authorize signatory of the second party.	2 . مصنع الكات للاسفلت، سجل تجاري رقم 118959، ص ب: 220152، هاتف: 44503710، جوال: 33725832 بريد إلكتروني: info@arc.qa ويشار إليها بالطرف الثاني و يمثلها المفوض بالتوقيع للطرف الثاني
<u>Recitals</u>	<u>تمهيد</u>
WHEREAS, The First Party owns the land located in Street 11 Industrial Area Doha as labour accommodation. Whereas, the Second Party wishes to rent Three (3) rooms (room no 16,17 & 18), common toilet, with shared Kitchen located on Ground Floor, of the said property in accordance with the following conditions.	حيث يمتلك الطرف الأول الأرض الواقعة في شارع 11 بالمنطقة الصناعية بالدوحة كسكن للعمال ويرغب الطرف الثاني في استئجار غرفة (3) الثالثة (3) ، وهي دور مياه مشتركة ، مع مطبخ مشترك (غرفة رقم 16 و 17 و 18) تقع في الطابق الأرضي ، من العقار المذكور وفقاً للشروط التالية:
<b>Article 1:</b> The above Recitals shall constitute an integral part of this agreement and shall be binding on the Parties.	المادة 1: يعتبر التمهيد أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ويقرأ ويفسر معه، ويكون ملزماً للطرفين.
<b>Article 2:</b> This duration of this Agreement shall become effective from <b>01/05/2024</b> to <b>30/04/2025</b> for twelve (12) months, and renewable to similar period unless one party informs the other in writing of non-renewal desire thirty (30) days prior to the expiry of the agreed period or any renewed period.	المادة 2: مدة هذا العقد سنة ميلادية تبدأ تاريخ من <b>2024/05/01</b> وتنتهي <b>2025/04/30</b> . على أن تجدد برغبة الطرفين لمدة مماثلة ما لم يخطر أحدهما الآخر بعدم رغبته في التجديد بموجب إخطار كتابي قبل ثلاثين أيام من انتهاء مدة العقد او اي مدة مجددة للعقد.
<b>Article 3: RENT</b>	<b>المادة 3: القيمة الإيجارية</b>
1. Both parties agree that the monthly rental value of the premises is a sum of <b>QAR 4,200</b> detailed as follows: One room in a labour accommodation at a value of QAR 1,400 per month. The said rent shall be paid monthly through 12 post-dated cheques to be delivered to the First Party upon signing this agreement, in addition to the undated security cheque of one month rent, which shall be	1. إنقاذهما أن تكون القيمة الإيجارية الشهرية للعقار المذكور <b>QAR 4,200</b> ريال قطري على التفصيل التالي غرفة واحدة في سكن عمال بقيمة 1400 ريال قطري شهرياً. تدفع الأجرة المذكورة شهرياً من خلال 12 شيًغاً مؤجلاً و تسليم للمؤجر عند التوقيع بالإضافة لشيك الضمان غير المؤرخ لإيجار شهر واحد والذي يحتفظ به المؤجر لضمان أداء المستأجر لواجباته الواردة في هذا العقد، ويقوم المؤجر